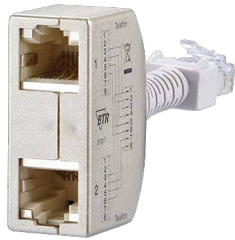


Cable sharing Adapter

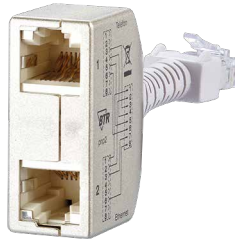
de Montagehinweis für den Installateur

en Mounting note for the installer

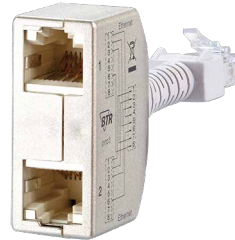
fr Notice d'installation pour l'installateur



130548-01-E
Telefon/Telefon

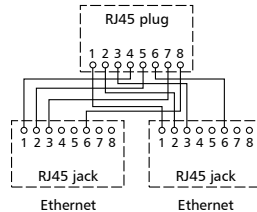
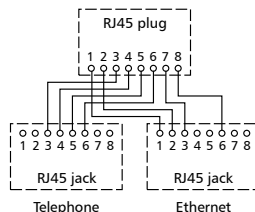
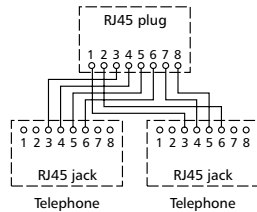


130548-02-E
Ethernet/Telefon



130548-03-E
Ethernet/Ethernet

A | Anschlussbild / connection diagram / raccordements



de DEUTSCH

! WARNUNG

Für die Montage, Inbetriebnahme und den Einsatz des Geräts sind die jeweils länderspezifisch gültigen Arbeitsschutz-, Unfallverhütungs- und Sicherheitsbestimmungen einzuhalten und folgendes zu beachten:

- Facharbeiter oder Installateure werden darauf hingewiesen, dass sie sich vor der Installation oder Wartung der Geräte vorschriftsmäßig entladen müssen.
- elektrische Sicherheit nach EN 60950
- Ein Dienst pro Buchse
- SELV-Stromkreise uneingeschränkt (Datennetze)
- Qualifiziertes Fachpersonal im Sinne dieser Anleitung sind Personen, die mit den beschriebenen Geräten vertraut sind und über eine ihrer Tätigkeit entsprechenden Qualifikation verfügen.

Beschreibung

- Cable sharing Adapter zum gleichzeitigen Betrieb von zwei 4-adrigen Diensten über eine 8-adrige Installationsleitung
- Einsatz paarweise: ein Adapter an der Anschlussdose, ein Adapter am Verteiler
- geschirmter Adapter mit Übertragungseigenschaften der Klasse E im Link gemäß IEC 11801 Ed.2.2:2011-06 und DIN EN 50173-1:2011-09
- durch schmale Bauform nebeneinander steckbar
- kurzer, biegbarer Anschluss
- Lieferung als Set zu 2 Stück

en ENGLISH

! WARNING

Follow the applicable country specific safety at work rules, the regulations for the prevention of accidents and safety regulations when mounting, bringing into service and using the device and observe the following:

- Technicians and/or installers are informed that they have to electrically discharge themselves as prescribed before installation or maintenance of the devices.
- Electrical Safety according to EN 60950
- One service per jack
- SELV circuits unrestricted (data networks)
- Qualified personnel in the sense of these instructions are persons who are well versed in the use and installation of such devices and who possess the necessary qualification for their job.

Description

- cable sharing adapter for simultaneous operation of two 4-wire services via 8-wire installation line
- use in pairs: one adapter on wall outlet, one adapter on distributor
- shielded adapter with class E transmission characteristics in Link acc. to IEC 11801 Ed.2.2:2011-06 and DIN EN 50173-1:2011-09
- slim shape allows plugging next to each other
- short, flexible connection
- delivered as set of two pieces

fr FRANÇAIS

! AVERTISSEMENT

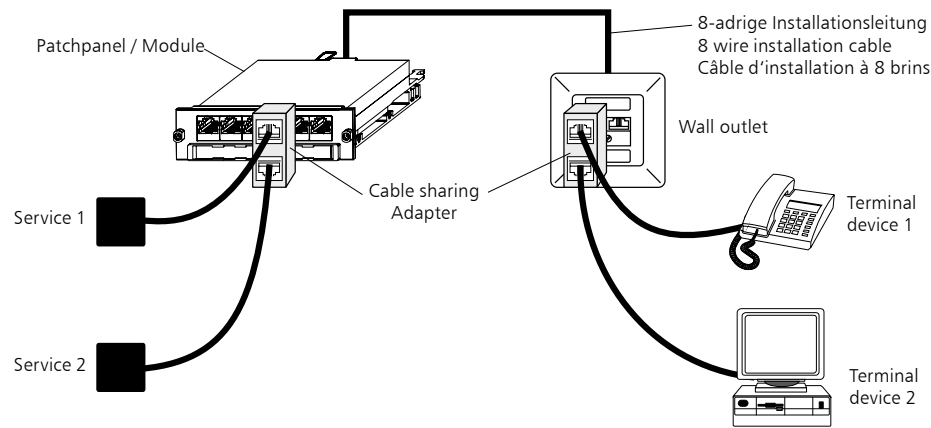
Pour le montage, la mise en service et l'utilisation de l'appareil il faut respecter les règlements en vigueur selon le pays concernant la protection au travail, la prévention des accidents et la sécurité et de respecter aussi les avis suivants :

- Des travailleur qualifiés ou installateurs sont avertis qu'il est nécessaire de se décharger correctement de l'électricité avant d'installer ou d'entretenir l'appareil.
- Sécurité électrique selon EN 60950
- Un service par prise femelle
- Circuits SELV sans restriction (réseaux de données)
- Du personnel qualifié au sens de ces instructions sont des personnes qui sont familiers avec les appareils décrits et dont les qualifications professionnelles sont en rapport avec leur travail.

Description

- Adaptateur « Cable sharing » permettant d'utiliser simultanément deux services à 4 fils via une ligne d'installation à 8 fils
- Utilisation par paires : un adaptateur sur le boîtier de raccordement, un adaptateur sur le répartiteur
- Adaptateur blindé avec les propriétés de transmission de la classe E dans le lien selon IEC 11801 Éd.2.2:2011-06 et DIN EN 50173-1:2011-09
- Peuvent être encliquetés côte à côte grâce à leur forme étroite
- Terminaison courte, flexible
- Livraison en kit de 2 unités

B | Montage / Mounting / Montage



de DEUTSCH

Funktion

Für die verschiedenen Sprach- und Datendienste sind in den internationalen Richtlinien unterschiedliche Buchsenkontaktbelegungen festgelegt worden.

Damit die Signalleitungen an den richtigen Kontakten der Endgeräte angelegt sind, wurden für den Cable sharing Adapter pnp verschiedene Ausführungen entwickelt:

- mit Kontaktbelegung 3, 6, 4, 5 (Token Ring, Telefonanschluss, ISDN)
- und mit Kontaktbelegung 1, 2, 3, 6 (Ethernet usw.)

B | Montage

Der Cable sharing Adapter pnp wird immer paarweise eingesetzt. Auf der einen Seite am Verteiler, um die beiden Dienste auf die Installationsleitung aufzuschalten und auf der anderen Seite (z. B. an der Dose), um die Dienste vom 8-adrigen Anschluss wieder abzugreifen.

Durch die flexible Anschlusssschnur wird eine optimale Verteilung der Zugkräfte erreicht, die von der Anschlusssschnur der Endgeräte bzw. von den Patch-kabeln auf den Adapter einwirken.

en ENGLISH

Function

The international standards specify different pin assignments for the various voice and data services.

To make sure that the signal lines will be wired to the right contact at the terminal equipment the Cable Sharing Adapter pnp is available in the following versions:

- contact assignment 3, 6, 4, 5 (Token Ring, telephone line, ISDN)
- and contact assignment 1, 2, 3, 6 (Ethernet etc.)

B | Montage

The Cable Sharing Adapter pnp is always installed in pairs. On the distribution side the two services are connected to the installation line through the adapter. On the terminal side the adapter is connected to the wall outlet to collect and direct the services from the 8 wire line to the terminal devices.

The Cable Sharing Adapter pnp is designed to allow plugging several adapters side-by-side in adjacent patch panel or wall outlet jacks. Its flexible cable will distribute the strain in all directions. The electric features of this adapter allow its use in Class E cabling systems according to ISO IEC 11801.

fr FRANÇAIS

Fonction

Les directives internationales ont défini différentes affectations des prises femelles pour les services vocaux et de données.

Pour assurer que les câbles de signaux sont raccordés aux bons contacts des terminaux le Cable sharing Adapter pnp existe en différentes versions :

- avec affectation des contacts 3, 6, 4, 5 (Token Ring, téléphone, RNIS)
- avec affectation des contacts 1, 2, 3, 6 (Ethernet etc.)

B | Montage

Le Cable sharing Adapter pnp est toujours utilisé par paires. D'un côté au répartiteur pour transmettre les deux services au câble d'installation et de l'autre côté (par ex. à l'unité de raccordement) pour resaisir les services du raccordement à 8 brins.

Le câble flexible répartit les forces de traction dans toutes les directions. Les caractéristiques électriques de l'adaptateur permettent de l'utiliser dans des câblages de la classe E selon ISO IEC 11801.